

trucción aparecian despues edificios magníficos y sólidos de ladrillo, piedra y hierro. Ya hoy no se encuentran ni rastros de aquel incendio sin igual, á excepcion de alguna que otra gran masa ennegrecida de hierro y otras sustancias fundidas por el fuego, las cuales pueden verse en algunos de los lugares públicos de recreo (una hay en el Lincoln Park) marcadas con esta inscripcion: *Incendio de 1871.*

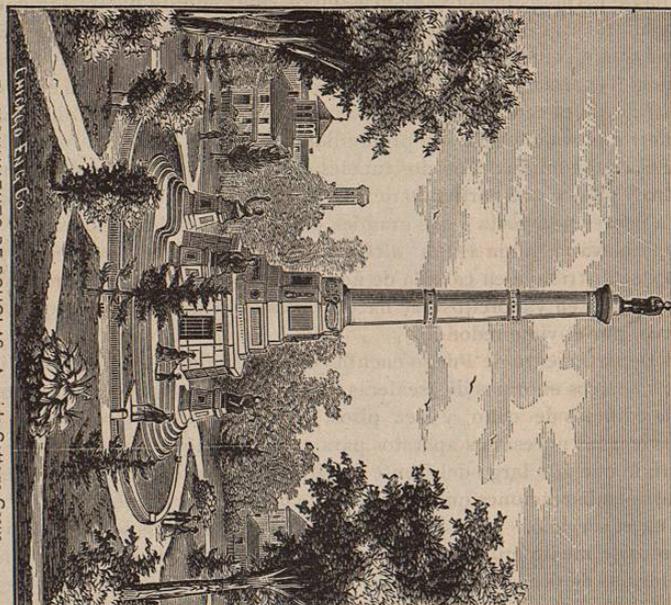
Si los progresos de esta ciudad hechos antes del incendio pudieron llamar la atencion del mundo entero, mayor fué su admiracion al verla poco despues, como el Fénix de la fábula, sacudir sus cenizas y aparecer más hermosa que antes, y proseguir con rapidez mayor por la senda del progreso, en la cual se encarriló, por decirlo así, desde el momento de su fundacion.

Los principales edificios de Chicago son el del Tribunal del Condado y la Casa Municipal, la Administracion de Correos y la Aduana, el Edificio de Exposiciones, la Lonja, el Tribunal de lo Criminal y la Cárcel, el Primer Banco Nacional, el nuevo *Auditorium* y el Hospital del condado.

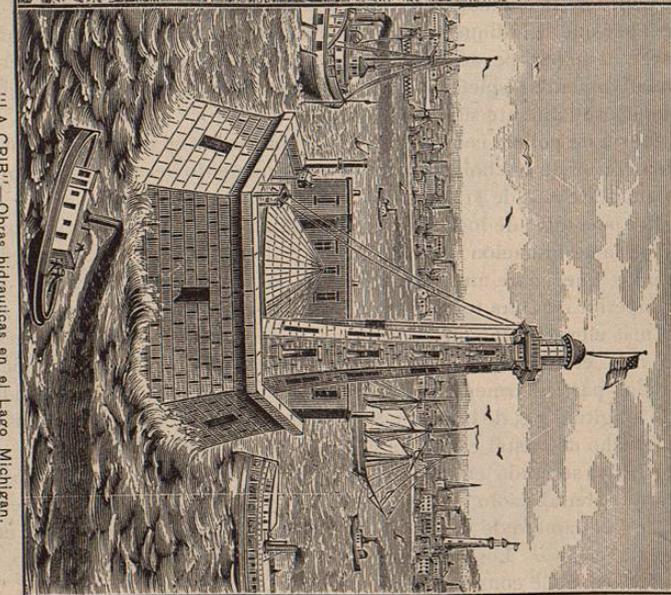
El primero de estos es el más grande é imponente de todos los edificios públicos de la ciudad. Ocupa una cuadra entre las calles Clark, La Salle, Randolph y Washington. Sus dos fachadas principales tienen, cada una, 340 piés; la anchura del edificio es de 280 piés y su elevacion de 124 piés. En cada uno de sus dos extremos hay varios elevadores que facilitan la subida á sus pisos superiores. En el quinto piso se halla la Librería Pública de Chicago.

El segundo edificio público en importancia es el de la Administracion de Correos y la Aduana, situado entre las calles Clark, Dearborn, Adams y Jackson. Es uno de los edificios más grandes del país destinados á estos fines. Mide 342 piés de largo por 210 piés de anchura. Tiene un hermoso patio interior de 198 por 83 piés, abierto hasta el techo, por donde recibe la luz. Todo el piso principal y los cuartos del segundo piso están ocupados por el Departamento de Correos.

El Edificio de las Exposiciones Industriales ocupa uno de los sitios más favorecidos de la ciudad, en la esquina de la avenida Michigan y de la calle Adams, inmediato á la costa del lago. Este local, no solo por el objeto principal á que está destinado es notable sino tambien por haberse reunido allí la Convencion Nacional Republicana de 1880 y las convenciones nacionales de los dos grandes partidos (el Republicano y el Demócrata) en 1884. Allí se exhiben anualmente las producciones industriales, científicas y artísticas del Noroeste, con cuyo motivo miles de personas visitan en el propio tiempo esta gran ciudad. Se construyó éste siguiendo el modelo del famoso edificio de la exposicion de Viena, y mide 800 piés de longitud, 240 piés de latitud y 110 piés de elevacion, desde el nivel de la calle hasta la cúspide de sus hermosas torres, de las cuales una se levanta de cada uno de sus extremos y la otra en su centro, á igual distancia entre las dos primeras. Los que visiten este lugar y sepan que este gran edificio se comenzó y se concluyó en solo 96 días de tiempo tendrán una idea de la actividad con que se hacen las cosas por esta parte del mundo.



EL MONUMENTO DE DOUGLAS—Avenida Cottage Grove.  
Chicago, Illinois.



"LA CRIB"—Obras hidraulicas en el Lago Michigan.

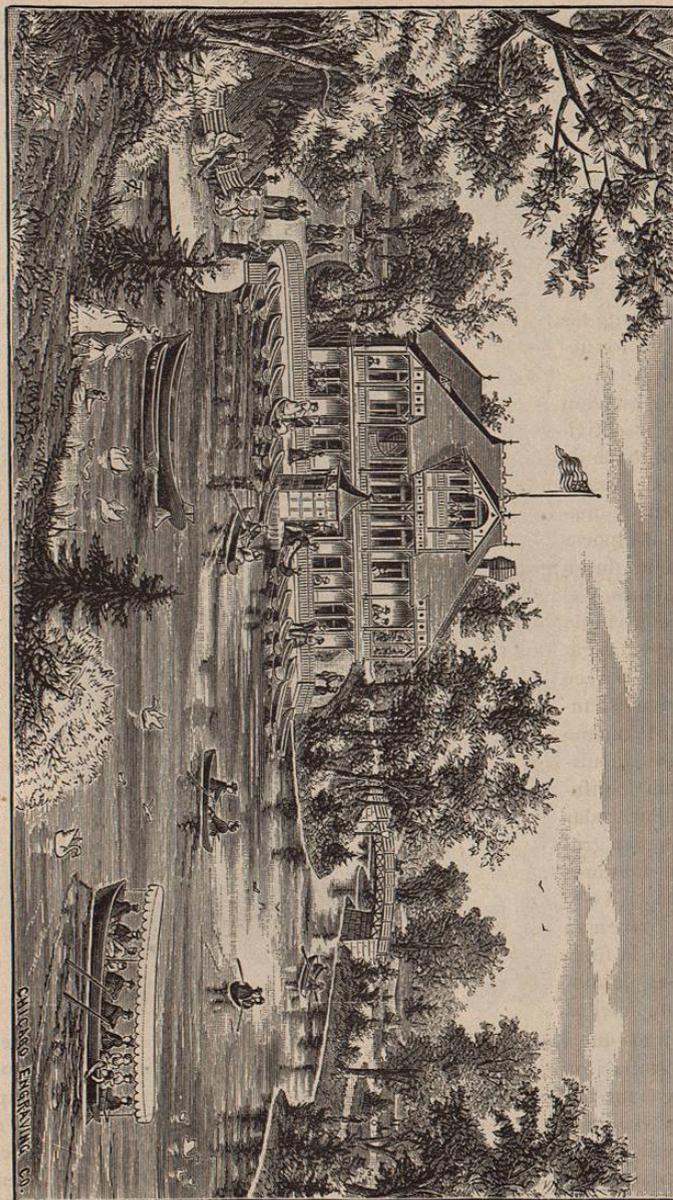
Una de las obras públicas de más importancia en este lugar es la que sirve para suministrar el agua á toda la poblacion. Se toma esta del Lago Michigan, á una distancia de dos millas de la costa, por medio de un ingenioso artificio ó construccion flotante (véase el grabado) á la que dan el nombre de *Crib*. En el centro de esta hay un gran cilindro de fierro, de 9 piés de diámetro, clavado hasta una profundidad de 31 piés abajo del fondo del lago y el cual comunica con dos tuneles que tienen, uno 5 piés de diámetro y el otro 7 piés, y que partiendo de allí, en diferentes direcciones cada uno, van á parar en la costa á dos grandes edificios donde hay poderosas bombas que elevan el agua á una altísima torre, de donde baja por su propio peso y se distribuye en cañería de fierro por toda la ciudad. Puede visitarse este lugar en vaporcitos que hacen viajes cada media hora y que cobran 25 cvos. por el viaje redondo.

Su Departamento de Fuego cuenta con 45 máquinas ó bombas para incendios; 13 carros enormes de escaleras y garfios, propios para escalar los muros de edificios de ocho y diez pisos; 2 vaporcitos perfectamente equipados con los necesarios aparatos para apagar cualquier incendio que pueda originarse á lo largo del frente ó márgenes del río Chicago ó en las numerosas embarcaciones que lo recorren; cuenta con 231 caballos y 527 hombres en el servicio. Su sistema telegráfico de incendios se estableció con un costo de medio millon de pesos, y por medio de él pueden comunicarse los alarmas de fuego instantáneamente á la estacion más cercana, de cualquier punto de la ciudad. Con tal prontitud acuden los bomberos á cualquier lugar que se indique y esta la eficacia del Departamento todo, que sin embargo de haber, por término medio, tres incendios cada día, las pérdidas son relativamente pequeñas. Los gastos que este departamento origina al municipio anualmente suman á \$800,000.

La fuerza de policía consiste de 1035 hombres, número pequeño en proporcion con el de sus habitantes. El Departamento de Policía arroja un gasto anual de más de \$1,000,000.

La Lonja es otro de los edificios que llama la atencion del viajero. Está situado á la terminacion de la calle La Salle. Es un imponente edificio de granito, que cubre un espacio de 225 por 174 piés y que termina en su parte superior con una torre que mide, desde el piso de la calle hasta su extremo más elevado, 265 piés. Despues de la torre del *Auditorium* es éste el punto más elevado en toda la ciudad. El arreglo interior del edificio es esmerado, particularmente el del gran salon de la Lonja el cual mide 174 piés de longitud, 155 de latitud y 80 piés de elevacion, con un inmenso tragaluz ó techo de cristal cuyo tamaño es de 80 por 70 piés.

Esta Lonja se fundó en el año de 1848, y cuando se incorporó dos años más tarde, contaba solo con 13 miembros y la cuota de iniciacion era de \$5. Hoy el número de los asociados asciende á 2,000 y la cuota de iniciacion es de \$10,000. Los certificados de asociacion son, sin embargo, transferibles y así suele conseguirse alguno pagando de \$3,000 á \$5,000. Toda



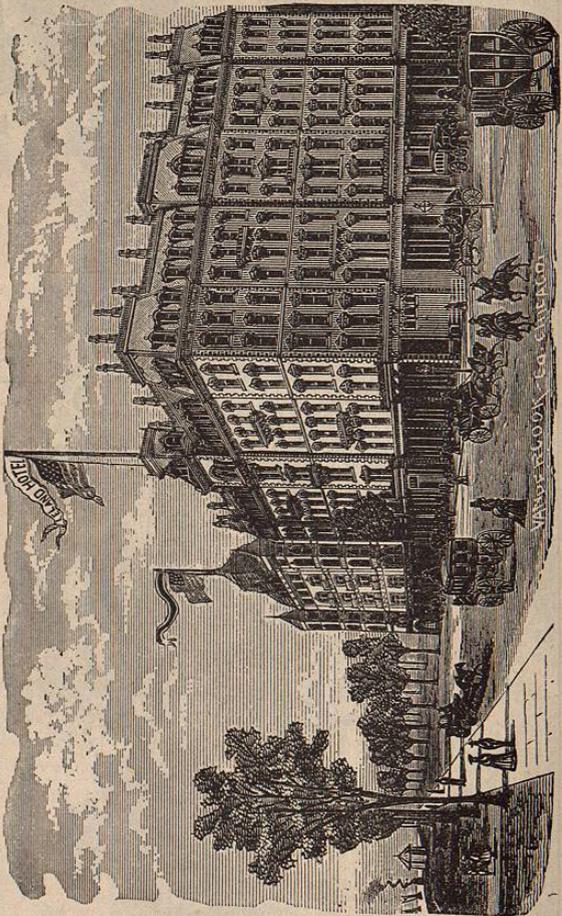
EN EL PARQUE DE LINCOLN—Chicago, Illinois.

transaccion que se hace en este lugar se reduce á la especulacion sobre cereales ú otros productos del campo, no permitiéndose nunca ni una de estas transacciones por cantidades menores de 1,000 *bushels* (un bushel mide 80 lbs.) de grano ó 250 cajones ó bultos de manteca ó puerco. El costo total de este edificio fué de \$1,500,000.

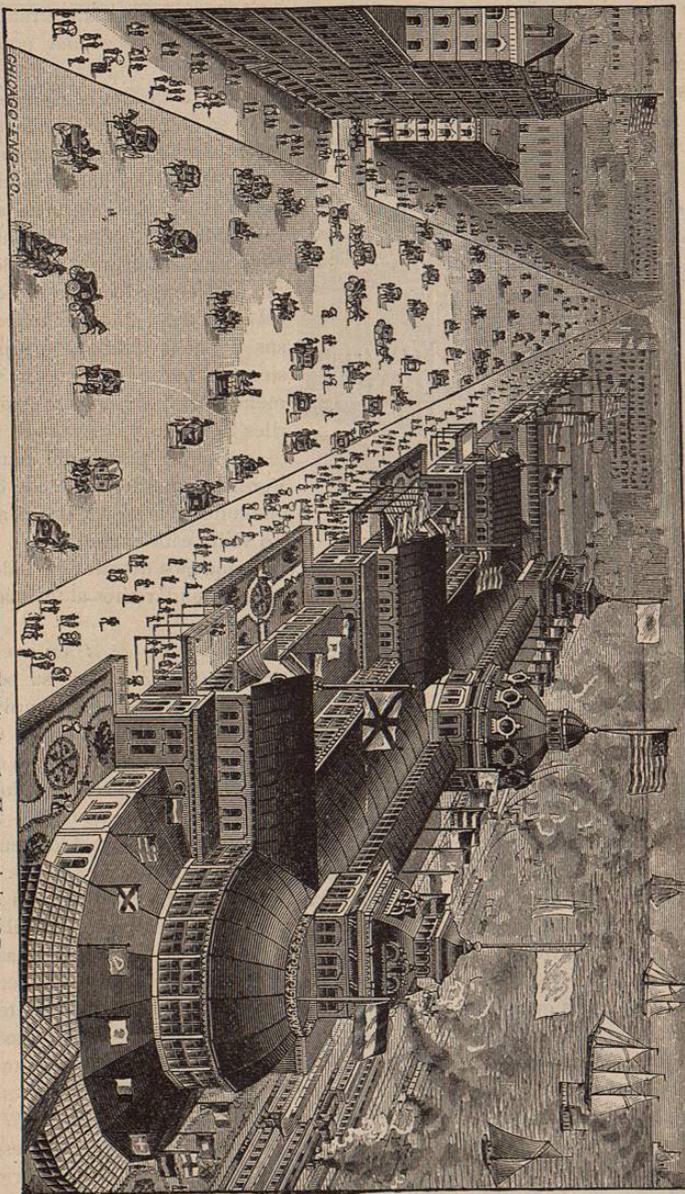
Se permite la entrada libre á las galerías á las personas que deseen visitar este lugar durante las horas de los negocios.

En la estacion de mayor actividad millones de *bushels* de grano cambian de mano en las pocas horas que duran las sesiones, y el que lo contempla todo desde las galerías le parece que reina siempre allí la misma agitacion, la misma gran confusion. Por todas partes se ven grupos de hombres gesticulando y dando órdenes con toda la fuerza de sus pulmones; muchachos

mensajeros que traen y llevan partes telegráficas corriendo frenéticamente de un grupo á otro; montones de grano colocados de trecho en trecho en las largas mesas donde se exhiben las muestras, y al lado de estas compradores y vendedores trabajando con sus sombreros puestos, fumando y con su vocería ayudando á la general confusion que allí existe. La fluctuacion en los precios, que es generalmente desde  $\frac{1}{8}$  de centavo hasta 8 y 10 centavos, se publica inmediatamente y á la vez el telégrafo pone en guarda á los



MOTEL LEELAND—Chicago, Illinois.



Vista de la Avenida Michigan y del Edificio de Exposiciones.  
Chicago, Illinois.

que especulan en los granos de Chicago en Londres, París, San Francisco, y Nueva York. Las voces de unos son apagadas por las voces más potentes de otros y . . . . . se apaga también á veces la razón; pero día tras día puede presenciarse tras los muros del magestuoso edificio de la Lonja aquella misma febril excitación; y mientras allí se hacen y se pierden grandes fortunas

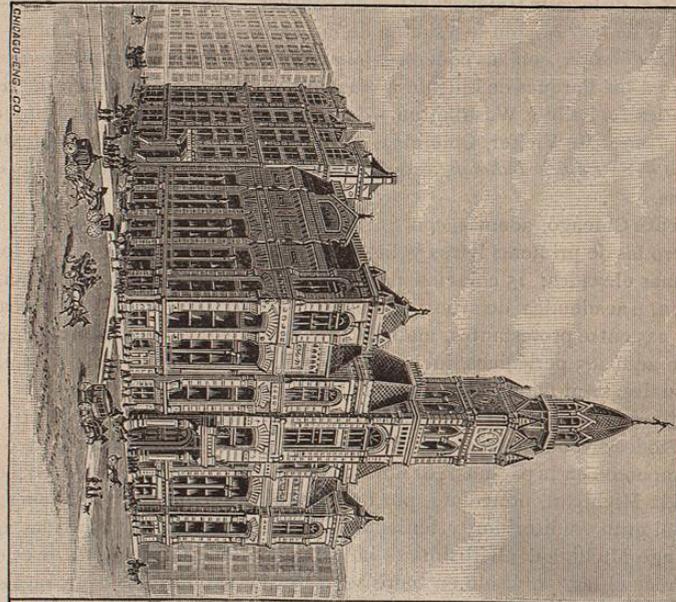


Tremont House—Chicago.

No es posible que nos ocupemos aquí ni con pequeños detalles de todo lo que hay en Chicago digno de verse, y así solo recomendaremos al turista que visite los siguientes lugares:

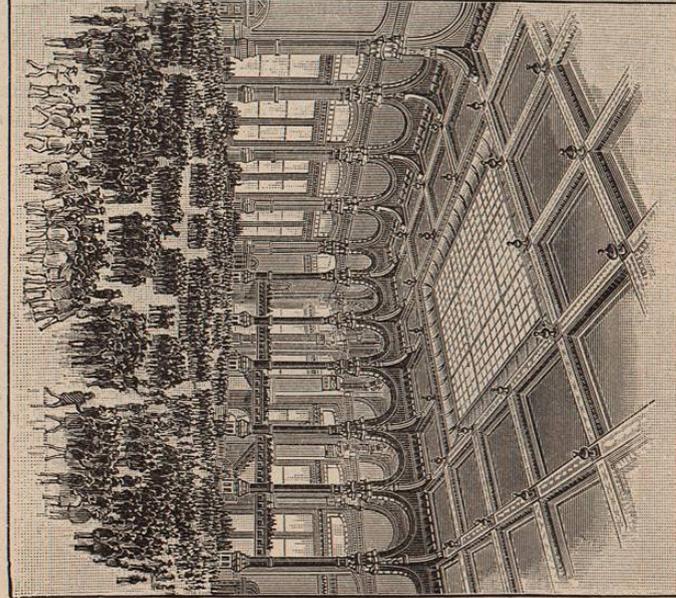
*La Lonja:* en las calles Jackson y La Salle.—*El Instituto de Artes:* avenida Michigan, esquina de la calle Van Buren.—*El Parque de Lincoln* y su boulevard llamado *Lake Shore Drive*.—*El Parque de Humboldt* y el boulevard del mismo nombre.—*El Parque de Garfield*, anteriormente llamado Parque Central. El edificio del *Auditorium*, esquina de la avenida Michigan y de la calle Congress. Debe subirse también á su altísima torre, tomando el elevador en la entrada principal del edificio que da frente á la avenida Wabash. Después de salir del elevador en el piso superior del edificio y antes de entrar al cuerpo de la torre, se encuentra uno al encargado de cobrar 25 cvos. por el privilegio de ir á gozar de la hermosa vista que de allí ofrece la gran ciudad que se levanta á orillas del lago.—Los *Cementerios* Calvary, Graceland, Mt. Olivet y Oakwood.—El *Tribunal del Condado* y la *Casa Municipal*, en las calles Washington y Clark.—*La Crib*, obras hidráulicas en el lago. Pueden tomarse vaporcitos que cobran 25 cvos. por el viaje redondo, en el puente de la calle Clark, y en la orilla del lago, al pié de la calle Congress, casi en frente del *Auditorium*.—El *Tribunal de lo Criminal* y la *Cárcel*, esquina de la calle Michigan y la avenida Dearborn.—El *Salon de Exposiciones*, avenida Michigan, esquina de la calle Adams.—Las *Fuentes Drexel* y *Bates*.—El *Panorama de Gettisburg*, avenida Wabash.—Los *Elevadores de Grano*, á la desembocadura del río, en la calle Dieciseis y en varias partes á lo largo del río.—Los *Monumentos* de Douglas, Lincoln, Ryerson, Grant, del Coronel Arm-

en solo media hora, la gran Chicago, "La Reina de las Praderas", como la llaman algunos, sigue imperturbable en su marcha de adelanto: su millon y pico de habitantes ocupado en mil diferentes industrias, las chimeneas de sus grandes fábricas arrojando siempre humo en gruesos volúmenes y sus numerosos ferro-cariles llevando y acarreando gente de todas partes del mundo. Verdaderamente, no puede decir que conoce este país quien antes no visite esta ciudad.



LA LONJA.—Vista exterior.

Chicago, Illinois.

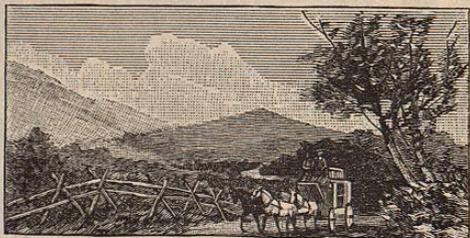


LA LONJA.—Vista interior.

strong, el de la calle Haymarket y el de Schiller.—El *Correo* y la *Aduana*.—Los edificios de *trece pisos* en la esquina de las calles La Salle y Adams.—Las *Obras Hidráulicas*, con sus poderosas bombas y elevada torre.—Los *Jardines Zoológicos* en los Parques de Lincoln y Washington.—Los *Tunels* debajo del río en las calles La Salle y Washington.—La *Librería Pública*, en la Casa Municipal.—Los *Teatros* Mc Vicker, Colombia, Gran Opera House y Chicago Opera House.—El *Edificio Pullman*, esquina de la avenida Michigan y la calle Adams.

Cuenta Chicago, además, con 85 escuelas públicas, incluyendo en este número las de primeras letras y las que sirven para la enseñanza de los ramos más elevados; 15 colegios para el estudio de leyes, de la medicina y teología; 6 academias de artes y ciencias: 2 universidades; 60 iglesias católicas y 225 entre protestantes, metodistas y de otras denominaciones, y se publican aquí 185 periódicos, incluyendo los diarios semanales, bi-semanales, mensuales, semi-mensuales y los que salen á luz una vez por trimestre.

Antes de concluir con esta ciudad queremos tener el gusto de advertir, que entre todos sus buenos hoteles de primera clase el Hotel Leland, cuyo grabado aparece en la página 92 es uno de los más felizmente situados. Está en la avenida Michigan, inmediato, por un lado, al Edificio de Exposiciones; por otro, al gran Auditorium, y teniendo á su frente las tersas y azuladas aguas del Lago Michigan. Bellísima es la vista que desde las ventanas de este hotel ofrece el lago, cruzado en todos sentidos por vapores y barquichuelos de todas descripciones y blanquísimo velámen; pura y saludable es la brisa que allí se respira. La cocina del hotel es excelente y lujoso su mueblaje. El Sr. Warren F. Leland, propietario de este acreditado establecimiento, no perdona jamás medio alguno que pueda contribuir á hacer agradable la estancia de sus huéspedes en este lugar, que nosotros tenemos gusto en recomendar especialmente.



## De Chicago á Buffalo.

EL LAKE SHORE & MICHIGAN SOUTHERN—CLEVELAND  
BUFFALO—LAS CATARATAS DEL NIAGARA.

El *Atchison Topeka & Santa Fé* nos condujo desde El Paso hasta la gran metrópoli en que nos hallamos; para continuar el viaje que tenemos trazado deberemos tomar uno de los trenes del *Ferrocarril Lake Shore & Michigan Southern*. En este ferro-carril seguiremos hasta Buffalo, punto donde empalma con el *New York Central & Hudson River Railroad*, que es el que nos ocupará en el siguiente capítulo.



El ferro-carril que nos ha de conducir hasta Buffalo, ciudad que queda á 540 millas de Chicago, tiene arreglos de conexión con ferro-carriles que parten para todos los puntos del compás; pero de la única que nosotros nos ocuparemos es de la que forma con el *New York Central & Hudson River R. R.* Verdaderamente, los arreglos hechos por las compañías dueños de estos dos grandes ferro-carriles han sido de muy grande comodidad para el público, constituyendo al mismo tiempo la ruta más pintoresca y segura para viajar entre las dos principales ciudades de América: Chicago y Nueva York.

No podemos hablar de uno de estos ferro-carriles sin hablar del otro también. Como ya se ha visto, el punto de empalme se efectúa en Buffalo, una de las grandes y progresitas ciudades del Estado de Nueva York. De Buffalo á las Cataratas del Niágara hay solo un paso, puede decirse; unos cuantos minutos en el ferro-carril proporcionan al viajero la oportunidad de contemplar de cerca una de las obras más maravillosas salidas de la mano del Creador.

Los trenes del *Lake Shore & Michigan Southern* corren sobre los rieles del *New York Central & Hudson River* y los trenes de éste corren igualmente sobre los rieles del primero. El primero tiene doble vía desde Chicago hasta Buffalo y el segundo tiene cuatro vías desde Buffalo hasta Nueva York, dos para sus trenes que van y dos para sus trenes que vienen, siendo de esta

Los trenes del *Lake Shore & Michigan Southern* corren sobre los rieles del *New York Central & Hudson River* y los trenes de éste corren igualmente sobre los rieles del primero. El primero tiene doble vía desde Chicago hasta Buffalo y el segundo tiene cuatro vías desde Buffalo hasta Nueva York, dos para sus trenes que van y dos para sus trenes que vienen, siendo de esta